

# Num

## Chapter 34

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

וַיִּדְבֹר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1  
-和说了 耶和華 向 摩西 说  
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

耶和華曉諭摩西說：

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתֶּם אֲלֵהֶם כִּי-אֲנִי אֶתְּבוֹא אֶלְכֶם בְּנֹחַל אֶרֶץ כְּנָעַן לְנֹכַחְתֶּיהָ: 2  
-和说 以色列 儿子们 向你们 说 因为 你们 到 进来的 迦南 地 在产业 给你们 落了 那 地 这  
[H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0853](#) [H6680](#)  
[H1367](#) [H0776](#) [H5159](#) [H5307](#) [H0776](#) [H2063](#)

「你吩咐以色列人说：你们到了迦南地，就是归你们为业的迦南四境之地，

וְהָיָה לְכֶם פְּאֵת-נֹגֵב מִמִּדְבַּר-צֶן עַל-יְדֵי אֲדוֹם וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל 3  
-和成为 给你们 方面 南地 从旷野 在 旁边 以东 成为 给你们 边界  
[H1366](#) [H1961](#) [H0123](#) [H3027](#) [H6790](#) [H5045](#) [H6285](#) [H1961](#)  
וְנֹב מִקְצֵה יַם-תְּהַלַּח קְדָמָה: 4  
南地 从尽头 海 那盐 东方  
[H4417](#) [H3220](#) [H5045](#)

南角要从寻的旷野，贴着以东的边界；南界要从盐海东头起，

וְנָסַב לְכֶם הַגְּבוּל מִנֹּגֵב לְמַעַלָּה עַקְרָבִים וְעֵבֶר צֶנָה [וְהָיָה] (וְהָיָה) תּוֹצְאָתָיו 4  
-和转 给你们 那边界 从南地 到坎 蝎子 和过 寻 成为 成为 出处它的  
[H8444](#) [H1961](#) [H1961](#) [H6790](#) [H4610](#) [H4610](#) [H5045](#) [H1366](#) [H5437](#)  
מִנֹּגֵב בְּרֹנֵעַלְקַדְשׁ וַיֵּצֵא חֲצֵר-אֲדָר וְעֵבֶר עֲצָמֹנָה: 5  
从南地 到加低斯巴尼亚 和出来 哈萨亚达 和过 押缩门  
[H6111](#) [H2692](#) [H3318](#) [H6947](#) [H5045](#)

绕到亚克拉滨坡的南边，连接到寻，直通到加低斯·巴尼亚的南边，又通到哈萨·亚达，连接到押们，

וְנָסַב הַגְּבוּל מֵעֲצָמוֹן נַחֲלָה מִצְרַיִם וְהָיָה תּוֹצְאָתוֹ הַיָּם: 5  
-和转 那边界 从押缩门 河 埃及 和成为 这 出处它的 那海  
[H3220](#) [H8444](#) [H1961](#) [H4714](#) [H1961](#) [H1366](#) [H5437](#)

从押们转到埃及小河，直通到海为止。

וְגְבוּל יָם וְהָיָה לְכֶם יְהוָה זֶה-וְגְבוּל הַיָּם הַגְּדוֹל וְגְבוּל יָם וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל יָם: 6  
海 边界 和成为 这 和边界 那大的 那海 给你们 和成为 海 和边界  
[H3220](#) [H1366](#) [H1961](#) [H2088](#) [H1366](#) [H3220](#) [H1961](#) [H3220](#) [H1366](#)

「西边要以大海为界；这就是你们的西界。

וְזֶה-וְהָיָה לְכֶם גְּבוּל צָפוֹן מִן-הַיָּם הַגְּדוֹל תְּתַאֵוּ לְכֶם הָר הַהָר: 7  
-和这 成为 给你们 边界 北方 从 那海 那大的 画 给你们 何珥 那山  
[H2022](#) [H2023](#) [H8376](#) [H3220](#) [H6828](#) [H1366](#) [H1961](#) [H2088](#)

「北界要从大海起，划到何珥山，

מֵהָרַם מֵהָרַם הַהַר הַתָּאֵו לָבֵא חַמַּת וְהָיוּ תוֹצְאֹת הַנָּבֶל צָדָדָה: 8  
 -从何珥 画 -到来 哈马 -和成为 出处 -那边界 西达达  
[H2023](#) [H2022](#) [H8376](#) [H0935](#) [H2574](#) [H1961](#) [H8444](#) [H1366](#) [H6657](#)

从何珥山划到哈马口，通到西达达，

וַיֵּצֵא הַנָּבֶל זְפֹרֶנֶה וְהָיוּ תוֹצְאֹתָיו עֵינֹחַצֵר זֶה־ יְהִיָּה לָכֶם גְּבוּל צָפוֹן: 9  
 -和出来 -那边界 西弗伦 -和成为 出处它的 哈萨以难 这 成为 给你们 边界 北方  
[H3318](#) [H1366](#) [H2202](#) [H1961](#) [H8444](#) [H2704](#) [H2088](#) [H1961](#) [H1366](#) [H6828](#)

又通到西斐仑，直到哈萨·以难。这要作你们的北界。

וְהַתְּאֵוֹתֶם לָכֶם לְגְבוּל קְדָמָה עֵינֹחַצֵר שְׂפָמָה: 10  
 -和画 给你们 -为边界 东方 -从哈萨以难 示拍  
[H0184](#) [H1366](#) [H8221](#) [H2704](#)

「你们要从哈萨·以难划到示番为东界。

וַיֵּרֶד הַנָּבֶל מִשְׂפָּם הַרְבֵּלָה מִקְדָּם לְעֵיִן וַיֵּרֶד הַנָּבֶל וּמָתָה עַל־ כַּתֵּף 11  
 -和下去 -那边界 -从示拍 -从东 对泉 -和下去 肩  
[H3381](#) [H1366](#) [H8221](#) [H7247](#) [H5871](#) [H3381](#) [H1366](#) [H3802](#)

יָם־ כְּנֶרֶת קְדָמָה: 12  
 海 基尼烈 东方  
[H3220](#) [H3672](#)

这界要从示番下到亚延东边的利比拉，又要达到基尼烈湖的东边。

וַיֵּרֶד הַנָּבֶל הַיַּרְדֵּנִיָּה וְהָיוּ תוֹצְאֹתָיו יָם הַמֶּלַח זֹאת־ תְּהִיָּה לָכֶם הָאָרֶץ 12  
 -和下去 -那边界 -约旦河 -和成为 出处它的 海 这 -那盐 成为 给你们 -那地  
[H3381](#) [H1366](#) [H3383](#) [H1961](#) [H8444](#) [H3220](#) [H4417](#) [H2063](#) [H1961](#) [H776](#)

לְנֹבֶל־תֶּיָּה סָבִיב: 13  
 -按边界她的 周围  
[H1367](#) [H5439](#)

这界要下到约旦河，通到盐海为止。这四围的边界以内，要作你们的地。」

וַיִּצְוֶה מֹשֶׁה אֶת־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֹאת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּתְּנֶנּוּ לָכֶם אֶתְּהָ 13  
 -和命令了 摩西 - 以色列 -说 这 -那地 那 得产业你们 她  
[H6680](#) [H4872](#) [H0853](#) [H3478](#) [H0559](#) [H2063](#) [H0776](#) [H5157](#) [H0853](#)

בְּגוּרָל־ אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לָתֵת לְתִשְׁעַת הַמִּטּוֹת וַחֲצִי הַמִּטָּה: 14  
 -以签 那 命令了 耶和华 去给 -那支派 -对九 -那支派 -和半 -那支派  
[H1486](#) [H6680](#) [H3068](#) [H5414](#) [H8672](#) [H4294](#) [H2677](#) [H4294](#)

摩西吩咐以色列人说：「这地就是耶和华吩咐拈阄给九个半支派承受为业的；

כִּי לָקְחוּ מִטָּה בְּנֵי הָרְאוּבֵנִי לְבַיִת אֲבֹתָם וּמִטָּה בְּנֵי־ הַנַּדִּי 14  
 取了 支派 -那流便人 -按家 父辈他们的 -和支派 -那迦得人  
[H3947](#) [H4294](#) [H7206](#) [H0001](#) [H4294](#) [H1425](#)

לְבַיִת אֲבֹתָם וַחֲצִי מִטָּה מִנְּשֵׂה לָקְחוּ נַחֲלָתָם: 15  
 -按家 父辈他们的 -和半 支派 玛拿西 支派 取了 产业他们的  
[H0001](#) [H2677](#) [H4294](#) [H4519](#) [H3947](#) [H5159](#)

因为流便支派和迦得支派按着宗族受了产业，玛拿西半个支派也受了产业。

15 שְׁנֵי הַמִּטָּוֹת וַחֲצֵי הַמִּטָּה לָקְחוּ נַחֲלָתָם מֵעֵבֶר לַיַּרְדֵּן יִרְחוֹ קִדְמָה מִזְרְחָה: 二 -和半 -那支派 -那支派 取了 产业他们的 -从那边 -约旦 耶利哥 东方 日出  
[H8147](#) [H4294](#) [H2677](#) [H4294](#) [H3947](#) [H5159](#) [H5676](#) [H3383](#) [H3405](#) [H4217](#)

פ  
段落

这两个半支派已经在耶利哥对面、约旦河东、向日出之地受了产业。」

16 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 耶和華 -和说了 向 摩西 说  
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

耶和華曉諭摩西說：

17 אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר-יִנְחֲלוּ לָכֶם אֶת-הָאָרֶץ אֱלִעָזָר הַכֹּהֵן וַיהוֹשֻׁעַ 这些 名 那人 那 分产业 给你们 - 那地 以利亞撒 那祭司 和約書亞 嫩 兒子  
[H0428](#) [H8034](#) [H0376](#) [H5157](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0499](#) [H3548](#) [H3091](#) [H5126](#)

「要给你们分地为业之人的名字是祭司以利亞撒和嫩的兒子約書亞。」

18 וַנְּשִׂיא אֶחָד נְשִׂיא אֶחָד מִמִּטָּה תִּקְחוּ לְנַחֲלָה אֶת-הָאָרֶץ: 和首领 一 首领 一 从支派 取 去分产业 那地  
[H0259](#) [H0259](#) [H4294](#) [H3947](#) [H5157](#) [H0853](#) [H0776](#)

又要从每支派中选一个首领帮助他们。

19 וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים לְמִטָּה יְהוּדָה בֶּן-יִפְנֵה: 和这些 名 那人 属支派 犹大 迦勒 兒子 耶孚尼  
[H0428](#) [H8034](#) [H0376](#) [H4294](#) [H3063](#) [H3612](#) [H3312](#)

这些人的名字：犹大支派有耶孚尼的兒子迦勒。

20 וּלְמִטָּה בְנֵי שִׁמְעוֹן שְׁמוּאֵל בֶּן-עַמִּיהוּד: 和属支派 儿子们 西緝 社母利 亞米拿  
[H4294](#) [H8095](#) [H8050](#) [H5989](#)

西緝支派有亞米忽的兒子示母利。

21 לְמִטָּה בְּנִימֵן אֶלִיָּדָה בֶּן-כְּסִלּוֹן: 属支派 便雅憫 以利達 基斯倫  
[H4294](#) [H1144](#) [H0449](#) [H3692](#)

便雅憫支派有基斯倫的兒子以利達。

22 וּלְמִטָּה בְנֵי-דָן נְשִׂיא בְּקִי בֶּן-יִגְלִי: 和属支派 儿子们 但 首领 布基 約格利  
[H4294](#) [H1835](#) [H1231](#) [H3020](#)

但支派有一个首领，約利的兒子布基。

23 לְבָנֵי יוֹסֵף לְמִטָּה בְּנֵי-מֹנַשֶׁה נְשִׂיא חַנִּיָּאל בֶּן-אִפְרָי: 对儿子们 约瑟 属支派 玛拿西 首领 哈尼業 以弗  
[H3130](#) [H4294](#) [H4519](#) [H2592](#) [H0641](#)

约瑟的子孙玛拿西支派有一个首领，以弗的兒子汉聂。

וּלְמִטָּה	בָּנָיִם	אֶפְרַיִם	נָשִׂיא	קְמוּאֵל	בֶּן־	שַׁפְטָן:	24
-和属支派	-儿子们	以法莲	首领	基母利	-儿子	示拽	
<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H0669</a>		<a href="#">H7055</a>		<a href="#">H8204</a>	

以法莲支派有一个首领，拾弗但的儿子基母利。

וּלְמִטָּה	בָּנָיִם	זְבוּלוֹן	נָשִׂיא	אֵלִיצָפָן	בֶּן־	פַּרְנָה:	25
-和属支派	-儿子们	西布伦	首领	以利撒番	-儿子	帕纳	
<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H2074</a>		<a href="#">H0469</a>		<a href="#">H6535</a>	

西布伦支派有一个首领，帕纳的儿子以利撒番。

וּלְמִטָּה	בָּנָיִם	יִשָּׁשְׁכָר	נָשִׂיא	פַּלְטִיאֵל	בֶּן־	עֶזֶן:	26
-和属支派	-儿子们	以萨迦	首领	帕归迭	-儿子	拼安	
<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H3485</a>		<a href="#">H6409</a>		<a href="#">H5821</a>	

以萨迦支派有一个首领，阿散的儿子帕铁。

וּלְמִטָּה	בָּנָיִם	אָשֶׁר	נָשִׂיא	אַחִיהוּד	בֶּן־	שְׁלֹמִי:	27
-和属支派	-儿子们	亚设	首领	亚希纒	-儿子	示洛米	
<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H0836</a>		<a href="#">H0282</a>		<a href="#">H8015</a>	

亚设支派有一个首领，示罗米的儿子亚希忽。

וּלְמִטָּה	בָּנָיִם	נַפְתָּלִי	נָשִׂיא	פַּדְהָאֵל	בֶּן־	עַמְיָהוּד:	28
-和属支派	-儿子们	拿弗他利	首领	帕达赫	-儿子	亚米拿	
<a href="#">H4294</a>		<a href="#">H5321</a>		<a href="#">H6300</a>		<a href="#">H5989</a>	

拿弗他利支派有一个首领，亚米忽的儿子比大黑。

אֵלֶּה	אֲשֶׁר	צִוָּה	יְהוָה	לְנַחֵל	אֶת־	בָּנָיִם	יִשְׂרָאֵל	בְּאֶרֶץ	כְּנָעַן:	פ	29
这些	那	命令了	耶和华	-去分产业	-	-儿子们	以色列	-在地	迦南	段落	
<a href="#">H0428</a>		<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0776</a>			

这些人就是耶和华所吩咐、在迦南地把产业分给以色列人的。